



亚洲开发银行贷款湖南低碳城市试点建设项目
开发、安装和调试环境监测和评估系统（合同号：G207-ICT）

招标文件的补遗 No.1

Xiangtan Low-Carbon Transformation Sector Development Program
Development, Provision Installation and Commissioning of
Environmental Monitoring and Assessment System (Contract No.:
G207-ICT)

Addendum No.1

本补遗文件以英文版为准，中文版仅供参考，如中英版本有冲突，以英文版为准：

The Addendum is prepared in English and the Chinese serves as a reference ONLY. The English shall prevail if there is any discrepancy between English and Chinese.

投标人：

Dear Bidders,

根据需要，对招标文件做如下补遗：

The addendum of the BD is as follows.

一、对招标文件修改如下：

The amendment of the BD is as follows:

1、招标文件第二章 投标资料表“投标人须知”第 24.1 款：

原文件为：

“递交投标文件的截止时间是：

日期：2024 年 4 月 10 日.....”

修改为：

“递交投标文件的截止时间是：

日期：2024 年 4 月 23 日.....”

1. ITB 24.1, Section 2 of the BD (Bid Data Sheet):

The original is:

“The deadline for bid submission is:

Date: April 10, 2024.....”

Revised as:

“The deadline for bid submission is:

Date: April 23, 2024.....”

2、招标文件第二章 投标资料表 “投标人须知”第 27.1 款：

原文件为：

“开标日期和时间：2024 年 4 月 10 日上午 10:00 时.....”

修改为：

“开标日期和时间：2024 年 4 月 23 日上午 10:00 时.....”

2. ITB 27.1, Section 2 of the BD (Bid Data Sheet):

The original is:

“The bid opening shall take place at:

Date and time: 10:00 a.m. on April 10, 2024.....”

Revised as:

“The bid opening shall take place at:

Date and time: 10:00 a.m. on April 23, 2024.....”

招标文件其他内容不变。

Other contents of the BD remain unchanged.

特此补遗。

The addendum is as above.

请投标人收到此函后在回执处签章，扫描回执到 cnootj@qq.com。

On receiving this Addendum, please send the photocopy of the receipt with signature and official stamp to cnootj@qq.com.

CNCCC International Tendering Co., Ltd.

April 8, 2024

中化建国际招标有限责任公司

2024 年 4 月 8 日

回执/Return Receipt

本公司已于 2024 年 4 月 8 日收到邮件发来的《亚洲开发银行贷款湖南低碳城市试点建设项目开发、安装和调试环境监测和评估系统（合同号：G207-ICT）招标文件的补遗 No.1》共 3 页。

This is to confirm that we have received the Addendum No.1 dated April 8, 2024, 2024 for Xiangtan Low-Carbon Transformation Sector Development Program Development, Provision Installation and Commissioning of Environmental Monitoring and Assessment System (Contract No.: G207-ICT). 3 pages in total.

投标人名称：_____（公章）

Bidder name: _____（Official Stamp）

授权代表：_____（签字）

Authorized Representative: _____（Signature）

Date 日期：